

TRAIT D'UNION

Fédération
Valaisanne des Retraités

BINDE-GLIED

Walliser
Vereinigung der Rentner



LE PARLEMENT DES ANCIENS



ALTERPARLAMENT

➤ Le 5^e Parlement des Anciens s'est déroulé le 27 avril dernier à Sion. Par le texte et par l'image, **Trait d'union** ouvre son album de souvenirs sur cette magnifique journée. Il présente également les résolutions adoptées à Sion. La Fédération valaisanne des retraités, qui lutte pour une pleine intégration des retraités dans la société, les défendra auprès des Autorités cantonales.

➤ Das fünfte Altersparlament fand am 27. April in Sitten statt. Mit dem Text und der Illustration eröffnet **Binde-Glied** sein Album zu diesem herrlichen Tag. Es präsentiert auch die in Sitten beschlossenen Resolutionen. Die Walliser Vereinigung der Rentner, die sich für eine volle Integration der Rentnerinnen und Rentner in die Gesellschaft einsetzt, verteidigt sie bei den kantonalen Behörden.

EXEMPLE A SUIVRE!

Salle comble, attention soutenue, respect des orateurs, participation active aux débats. Ce Parlement des aînés devrait servir d'exemple à un autre Parlement théoriquement plus jeune, celui de nos chers députés. Ce 27 avril dernier, pas de journaux sur les pupitres, pas de petits conciliabules alors qu'un orateur parle à la tribune, et pas de sièges abandonnés pour courir les terrasses du Grand-Pont ou faire ses courses...

A ce Parlement des aînés, il n'y avait pourtant pas d'indemnités journalières à encaisser, pas de crédits à attribuer, pas de poste important à repourvoir, pas d'intérêt régionaliste pour tirer la couverture à soi... Seulement des idées à débattre, des échanges entre jeunes et aînés, un regard inter-générationnel sur le monde actuel. Que tous ont suivi, sans le moindre signe de lassitude...

«Il n'est pas toujours nécessaire de participer aux débats, puisque le travail a été fait en commission» nous répondent souvent les députés absents des travées du Grand-Conseil. Mais dans ce cas, pourquoi siéger? Pour le seul droit au jeton de présence?

Chez les aînés, les travaux avaient également été préparés en commission, ce qui n'a pas empêché chaque délégué d'être attentif jusqu'à la dernière minute des débats. Le Conseiller d'Etat Thomas Burgener, présent à ce Parlement des aînés, doit aujourd'hui rêver d'un Grand-Conseil où ne siègeraient... que des retraités!

Norbert Wicky

EIN VORBILD

Voller Saal, angespannte Aufmerksamkeit, respektable Redner, aktive Beteiligung an den Debatten. Dieses Parlament sollte einem andern Parlament als Beispiel dienen, einem jüngern, jenem unserer werten Grossräte. Am vergangenen 27. April keine Zeitungen auf den Pulten, keine Schwatzgruppen während einer Rede und keine verlassenene Sitze, weil Abgeordnete auf dem Grand Pont flanieren oder Geschäfte tätigen...

An diesem Altersparlament waren jedoch keine Sitzungsgelder einzukassieren, keine Kredite zu gewähren, keine wichtigen Posten zu vergeben, keine regionalen Interessen zu vertreten, um die Decke an sich zu ziehen... Es ging nur darum, Ideenaustausch zu pflegen zwischen Jugendlichen und Ältern, einen Blick auf die heutigen Beziehungen zwischen den Generationen zu werfen. Alle machten mit, ohne Ermüdungserscheinungen.

Die Grossräte der leeren Sitzreihen antworteten uns oft: „Man muss nicht immer bei den Verhandlungen anwesend sein, da die Arbeit in den Kommissionen erledigt wurde.“ Aber warum dann sitzen? Einzig wegen des Sitzungsgeldes? Beim Altersparlament wurden die Geschäfte auch von den Kommissionen vorbereitet, was aber kein Grund war, dass nicht jeder Delegierte die Debatten bis zur letzten Minute aufmerksam verfolgte. Staatsrat Thomas Burgener, an diesem Altersparlament anwesend, muss heute wohl von einem Grossrat träumen, in dem ... nur Rentnerinnen und Rentner sitzen würden!

Norbert Wicky



La présidente de la FVR Bernadette Roten, en compagnie du président de Sion François Mudry



Le Conseiller d'état Thomas Burgener:
« Je partage vos soucis et m'efforcerai d'y répondre au mieux. »

➤ La salle du Grand Conseil peinait à contenir tous les participants au Parlement des Aînés, dont la cinquième session se déroulait dernièrement dans la capitale valaisanne. Venus en nombre de toutes les parties du canton, les délégués et les déléguées firent grande impression. Exactitude, discipline, sérieux et bonne humeur furent les premiers indices augurant d'une matinée qui allait connaître en crescendo un succès remarquable. On nous a fait comprendre qu'il n'en était pas toujours ainsi lorsque se réunissent en ce même lieu, au plan législatif, les représentants du peuple...

Trois thèmes clairement délimités, une préparation poussée jusqu'au détail, une organisation parfaite, des discours de qualité, à commencer par ceux des autorités, favorisèrent la réussite de ce grand rassemblement. Notre dessein n'est pas de décrire ici le contenu de la

session. D'autres en assument la responsabilité. Nous voulons livrer simplement ce que nous avons ressenti profondément au cours des délibérations. Conduites de mains de maîtres, aux deux sens du terme, celles-ci tournaient autour d'objets soumis à l'avance aux participants. Une traduction simultanée aidait à la compréhension, dans une langue et dans l'autre.

Les discussions qui suivirent chaque présentation ne manquaient ni de pertinence, ni de spontanéité. Relations intergénérationnelles, bénévoles, alternatives à l'EMS suscitèrent une attention soutenue. Il fallut restreindre la durée des interventions afin de tenir un horaire serré, minutieusement mis au point et parfaitement respecté.

La présence de jeunes pour le dialogue entre générations apporta une bouffée de fraîcheur aux débats et provoqua un

contact heureux des âges qui ont tout avantage, en raison de leur éloignement, à échanger leurs points de vue.

Certains pourraient penser que la matière abondante, traitée avec célérité, ne permet pas une réflexion suffisamment approfondie. Peut-être. On a voulu, en effet, lancer des idées, susciter des réactions, garantir des consolidations, comme on sème le grain en terre profonde, pour une lente germination, en attendant qu'il s'éleve en épis.

En cela, la démarche fut juste. Reste à souhaiter, tout en félicitant les responsables, que cette cinquième session du Parlement des Aînés connaisse les lendemains prometteurs attendus. La journée du 27.4.2005 dernier, dans sa plénitude, en est un gage assuré.

Anselme Pannatier



Une assemblée très disciplinée, conduite de main par M. Vital Darbellay.

> Der Grossratsaal in Sitten konnte nur mit Mühe alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer der fünften Sitzung des Altersparlamentes fassen. Der grosse Auftritt der Delegierten aus allen Kantonsteilen war imposant. Pünktlichkeit, Disziplin, Ernst und gesunder Humor waren die ersten Eindrücke eines erfolgreichen Tages. Man gab uns zu verstehen, dass es nicht immer so war, wenn sich an dieser Stelle die Volksvertreter versammeln.

Drei klar definierte Themenkreise, eine gründliche Vorbereitung, perfekte Organisation, Reden mit Biss, beginnend mit denjenigen der Behördevertreter, trugen zum Gelingen dieser grossen Versammlung bei. Wir wollen hier nicht näher auf den Inhalt der Session eingehen. Das überlassen wir andern. Wir möchten unsern tiefen Gefühlen anlässlich der Beratungen Ausdruck verleihen. Diese wurden vorgängig den Teilnehmern unterbreitet und meisterhaft geführt. Die Simultanübersetzung erlaubte es jedem, den Verhandlungen in seiner Muttersprache zu folgen.

Die anschliessenden Diskussionen mangelten nicht an Treffsicherheit und Spontaneität. Die Themen über Beziehungen zwischen den Generationen, Freiwilligenarbeit, Alternativen für die Altersheime wurden eingehend diskutiert. Die Diskussion musste leicht gekürzt werden, um dem minutiös vorbereiteten und pünktlich eingehaltenen Zeitplan gerecht zu werden.

Die Anwesenheit von Jugendlichen bei der Diskussion zwischen den Generationen brachte frischen Wind in die Debatte und eine glückliche Verbindung zwischen den Generationen, die von einem gegenseitigen Ideenaustausch nur profitieren können.

Man könnte einwenden, dass die Fülle an Themen eine gründliche Behandlung verunmöglichte. Das mag sein. Man wollte



Parlementaires « aînés » au travail. Plusieurs résolutions ont été votées et seront remises au Conseil d'Etat



Temps fort du Parlement 2005, le dialogue inter-générationnel. Une belle brochette de jeunes qui ont tenus des propos fort pertinents pour une meilleure relation entre les diverses âges.

aber Ideen in die Diskussion einbringen, Reaktionen wecken, Vertiefungen garantieren, etwa wie man den Samen in die Erde legt, in der Erwartung auf das Spriessen der Ähren.

In diesem Sinne war das Vorgehen sicher richtig. Man darf, mit dem Dank an die Verantwortlichen, nur hoffen, dass dieses Altersparlament den erhofften Erwartungen entspricht. Der Tag vom 27.4.2005 war dafür Garantie.

Anselme Pannatier



ALTERNATIVES A L'EMS

> Considérant les nouvelles nécessités sociales appelant des alternatives à l'entrée dans un EMS:

soins à domicile, foyers de jour, unités d'accueil temporaire, appartements intégrés...

1. Le Parlement des Aînés demande au Conseil d'Etat de faire une étude concernant :

- Les moyens existants dans ce domaine
- Une planification des structures à créer en regard des réalités sociales en constante évolution.

2. Nous proposons au même Département de créer une antenne cantonale et permanente pour le 3^e âge, dans le style de « la main tendue ».

LE BÉNÉVOLAT

> Considérant les bouleversements démographiques de ces dernières années et l'importance primordiale du bénévolat qui en découle, tant au niveau humain qu'économique, la Fédération Valaisanne des Retraités incite les aînés, et toutes les personnes qui le peuvent, à se mettre à disposition pour des tâches bénévoles. Pour répondre aux besoins de manière optimale :

Le Parlement des Aînés demande au Conseil d'Etat de créer une cellule responsable de tous les aspects du bénévolat en Valais

- Définition des besoins
- Evaluation de la nécessité d'un soutien financier de la part des services publics
- Proposition de mesures à l'intention des intéressés.

La Fédération Valaisanne des Retraités reste à disposition pour toute collaboration.

RELATIONS INTERGÉNÉRATIONNELLES

> Considérant l'importance du dialogue entre les personnes des différentes générations pour favoriser la compréhension mutuelle et contribuer à une harmonie sociale :

Le Parlement des Aînés demande au Conseil d'Etat, en particulier à Monsieur le Conseiller d'Etat Claude ROCH, la création, sur le plan cantonal, d'une journée dite :

Journée du dialogue intergénérationnel

Les **Jeunes** qui ont apporté leur contribution aux travaux de la Commission du Parlement des Aînés demandent à **Monsieur le Conseiller d'Etat Claude ROCH**, de créer des liens plus étroits et un véritable dialogue entre l'école et la vie de la société.

ALTERNATIVE ZUM ALTERSHEIM

> Neue soziale Gegebenheiten verlangen als Alternativen für den Eintritt in ein Altersheim: Heimpflege, Tagesheime, zeitlich begrenzte Betreuung, integrierte Wohnungen...

1. Das Altersparlament verlangt vom Staatsrat eine Studie betreffend

- Die auf diesem Gebiet bereits bestehenden Mittel
- Eine den ständig sich entwickelnden sozialen Gegebenheiten angepasste Planung der zu schaffenden Strukturen.

2. Wir schlagen demselben Departement vor, eine kantonale und permanente Antenne im System der « dargebotenen Hand » für das 3. Alter einzurichten.

DIE FREIWILLIGENARBEIT

> Erwägend die rapide demografische Entwicklung der letzten Jahre und die sich daraus ergebende vorrangige Bedeutung der Freiwilligenarbeit sowohl auf menschlicher als auch auf wirtschaftlicher Ebene fordert die Walliser Vereinigung der Rentner, die Rentner/innen und alle die dazu in der Lage sind auf, sich für die Freiwilligenarbeit zur Verfügung zu stellen. Um den Bedürfnissen möglichst gerecht zu werden :

Verlangt das Altersparlament vom Staatsrat, eine Stelle zu schaffen, die für alle Fragen der Freiwilligenarbeit im Wallis verantwortlich sein wird:

- die Definition der Bedürfnisse
- die Untersuchung der Notwendigkeit einer finanziellen Unterstützung seitens der öffentlichen Dienststellen
- Vorschlag von Massnahmen für die Interessierten.

Die Walliser Vereinigung der Rentner stellt sich für jede Mitarbeit zur Verfügung.

BEZIEHUNGEN ZWISCHEN DEN GENERATIONEN

> Erwägend die Wichtigkeit des Dialogs zwischen den Generationen im Interesse eines gegenseitigen Einvernehmens und der Förderung einer sozialen Harmonie :

Verlangt das Altersparlament vom Staatsrat - und vor allem von Herrn Staatsrat Claude ROCH - die Durchführung eines Kantonaltages, genannt :

Tag des Dialogs zwischen den Generationen

Die **Jugendlichen**, die in der Kommission des Altersparlamentes mitgearbeitet haben, verlangen von **Herrn Staatsrat Claude Roch**, zwischen der Schule und dem Leben der Gesellschaft engere Bande zu knüpfen und einen echten Dialog zu schaffen.



> Fin d'activité, ou nouvelle carrière à inventer? La retraite n'est pas le mot « fin » du livre de la vie active, mais bien l'écriture d'un nouveau chapitre. Avec des personnages souvent aussi jeunes de corps que d'esprit, aussi bons contributeurs que consommateurs, du moins pour ceux qui en ont les moyens. Le retraité n'est pas un « vieux » inactif et désœuvré, isolé dans la catégorie 3^e ou 4^e âge, mais bien souvent un actif qui peut apporter son temps libre, son expérience, ses compétences aux diverses générations.

Face à tout ce que ces retraités peuvent offrir à la société, et ils le font avec une belle dose de générosité, après tout ce qu'ils ont donné durant leur vie active, le retour d'ascenseur demeure pourtant bien modeste.

Exemple avec l'AVS. On ne cesse de dire qu'elle est en danger, qu'elle nécessite de nouvelles recettes qu'il faudra bien trouver à quelque part. Or l'AVS aurait pu tirer profit des avoirs de la BNS, mais on a préféré attribuer les 21 milliards des réserves d'or aux cantons et à la Confédération.

Pour réduire la dette publique? Certainement. Mais la diminution de la charge d'intérêts ne manquera pas d'inciter nos politiciens à en profiter pour envisager rapidement de nouveaux et coûteux investissements. Et je vous fiche mon billet qu'on reviendra avant longtemps à la case départ. Je l'ai déjà entendu dans plusieurs discours : « En ayant moins d'intérêts à payer, nous pourrions réaliser de plus nombreux investissements. » L'ennui, c'est que les investissements, même nouveaux, sont aussi porteurs d'intérêts...

L'AVS actuelle, c'est un plus apprécié pour ceux qui bénéficient d'une caisse de retraite généreuse. Mais il existe encore des retraités qui n'ont que l'AVS pour vivre. Selon l'USS (Union Syndicale Suisse), 25% des retraités disposent d'un revenu mensuel inférieur à 2000 francs, et le 50 % de ces mêmes aînés doivent se débrouiller avec moins de 3000 francs! Alors que selon la Constitution, « la rente AVS doit assurer le minimum vital » pour chaque citoyen.

Aujourd'hui, l'USS s'apprête à exiger une rente générale AVS de 3000 francs, quitte à modifier l'équilibre entre 1^{er} et 2^e pilier. Plus modeste, l'initiative du Conseiller national valaisan Stéphane Rossini, qui propose de passer à une rente minimale de 1500 francs par personne (au lieu de 1'055).

Les débats sont programmés aux Chambres fédérales cette année. Mais comme parmi les décideurs de ces vénérables institutions, je n'en connais aucun vivant sous le seuil de la pauvreté ou avec une seule rente AVS, on peut douter d'une générosité unanime envers leurs aînés.

« Il faut prendre d'abord aux pauvres... » disait ironiquement ce banquier. « Ils n'ont certes plus beaucoup d'argent, mais ils sont encore les plus nombreux... » Reste qu'à force d'économiser sur le dos des plus démunis, ces derniers pourraient bien un jour descendre dans la rue. Pour protester. Voire plus, si trop déçus d'être une fois de plus laissés pour compte...

Norbert Wicky

L'AGENDA VITE LU

* 14 juin 2005 :

Sortie du groupe de marche Pro Senectute de Sion et Environs, de Haute-Nendaz à Tracouet. D'autres marches sont organisées chaque semaine, selon programme disponible auprès de M. Jean-Marie Courtine, ch. de Châteauneuf 27, 1950 Sion.

* du 20 au 24 juin 2005 :

Sortie des enseignants retraités. Visite du Futuroscope de Poitiers et des Châteaux de la Loire.

* 23 juin 2005 :

Sortie de printemps de l'ARESMO pour tous les retraités du site de Monthey à Avenches, avec visite du haras national.

* juin 2005 :

25 ans de l'Amicale Sierre-Energie (date à confirmer)

* 7 et 8 juillet 2005 :

Nuitée en cabane du groupe de marche Sion et environs. 8 h 30 de marche entre Ovronnaz et Derborence, avec nuitée à la cabane Rambert.

* 25 août 2005 :

Randonnée de l'Association des enseignants retraités sur une étape du chemin Stockalper, entre col du Simplon et Simplon Village.

* du 18 septembre au 24 septembre :

Séjour randonnées du groupe de marches Sion et environs en France. Logement au cœur d'un magnifique parc de 30 hectares, avec diverses excursions dans un site idyllique, situé aux portes du Parc naturel du Verdon.



Visite de l'école et du domaine, commentée par le directeur Arthur Darbellay. (nw)

L'EMBARRAS DU CHOIX...

> Programme toujours aussi copieux et varié pour l'Association des enseignants retraités du Valais romand (AERVR) que préside M^{me} Bernadette Roten. Après les journées de sport, les parties de jass, l'approche de nouvelles technologies, la visite des archives cantonales, en marge de conférences ou de rencontres littéraires,

les rendez-vous du printemps sont tout aussi prometteurs de découvertes et d'émotions. A la veille de partir en voyage à Poitiers ou en croisière sur la grande bleue, c'est à Châteauneuf qu'une centaine de pensionnés se sont retrouvés le 19 avril pour une visite commentée de l'École cantonale d'agriculture, suivie d'un repas mettant en harmonie mets et vins servis sur place. Journée riche en

découvertes, tant les missions de formation confiées à l'école se sont diversifiées durant ces dernières décennies. (nw)

Rappel : Vous aimez chanter ? Venez rejoindre la chorale de l'Association, qui se réunit à Sion le mercredi à 16 heures. Renseignements auprès de Nicolas Lagger, directeur (027 322 07 12), ou auprès de Marion Salamin, présidente (027 455 09 53).

MOUVEMENT CHRÉTIEN DES RETRAITÉS

QUARANTE ANS D'ACTIVITÉS

> Durant l'année 2005, le Mouvement Chrétien des Retraités – Vie Montante (MCR-VMR) de Suisse romande célébrera ses 40 ans d'activités. Pour marquer l'évènement, des rencontres sont prévues dans les divers cantons.

Pour le Valais, c'est le 20 avril dernier que cet anniversaire a été célébré à l'église de Savièse, au cours d'une messe d'action de grâces célébrée par Mgr Norbert Brunner, entouré des aumôniers des diverses équipes. Une journée marquée d'une ferveur particulière, puisque Un

nouveau Pape, Benoît XVI, avait été nommé la veille. Ce qui n'empêche pas la joie d'être au rendez-vous.

Suivront un repas de fête et un après-midi de convivialité.

Rappelons que le MCR-VMR, dont l'antenne valaisanne est présidée par Mme Françoise Zufferey de Sion, propose diverses rencontres sur un thème annuel de réflexion basé sur la vie spirituelle et l'action du chrétien, une réunion mensuelle d'échange et de partage sur l'actualité. Thème 2005 : « En marche vers le bonheur ».

« Notre civilisation de confort ne nous appelle pas à sortir de notre fauteuil. Face à

la rapidité de l'évolution du monde moderne, les aînés se sentent parfois rejetés et marginalisés... Dans nos rencontres, animées par des laïcs, chacun apporte sa vie et ses questions. Ensemble, nous cherchons des réponses ou des pistes d'action » explique la présidente romande Thérèse Blanchut, en rappelant « que les retraités d'aujourd'hui sont les garants des valeurs humaines et des traditions ».

(027 455 09 53).



Robert Clivaz, ici en compagnie de ses deux arrière-petits-enfants. Que d'histoires à leur raconter... (photo nw)

JOURNALISTE PAR PASSION

> Il est entré en journalisme comme on entre en religion... Par vocation. Plus encore, par passion d'un métier qui correspondait bien à des qualités qui lui sont propres : l'écoute, le respect d'autrui, la qualité du contact humain, une bonne dose de curiosité, un sens de la communication fort développé...

Robert Clivaz, qui a fêté récemment ses 80 ans, a décidé aujourd'hui de poser sa plume, pourtant encore bien aiguisée, de quitter cette vieille maîtresse qu'était sa machine à écrire. « Il y a un temps pour tout, y compris pour s'occuper encore plus de la famille, des petits-enfants et arrière-petits-enfants, auxquels grand-papa adore raconter des histoires... Il y a beaucoup de retard à rattraper... »

Ce mordu de l'écriture fait partie de ces pionniers du journalisme en Valais. Un métier qu'il a exercé durant plusieurs

décennies, avec un sens aigu de l'analyse, recherchant et traduisant avec la plus grande honnêteté la vie de ce pays, avec un profond respect de la personne humaine.

Déjà comme collégien...

Il était sur tous les grands coups, mais savait aussi accorder un peu de temps et d'espace dans ses colonnes pour les événements moins importants touchant la vie valaisanne en général. Démontrant autant d'intérêt pour l'action des petites gens que celle des personnages soit-disant « importants » de la République. Pendant ses études au collège déjà, il est correspondant au Journal de Sierre, une publication qui lui doit la création de sa rubrique sportive. Dès 1950, il est le correspondant sportif de la Tribune de

Lausanne, tout en collaborant au journal Le Rhône à Martigny, puis à la chronique sportive du Confédéré. Dès 1955, il est le responsable du bureau valaisan de la Tribune de Lausanne, qu'il ouvre à Sierre d'abord, puis en 1962 à Sion.

Remarquable carrière

Mais débordant d'énergie et de disponibilité, ne sachant dire non à de multiples sollicitations, Robert Clivaz cumule les mandats au fil des ans : collaboration avec la Feuille d'Avis de Lausanne, le Sillon Romand, la Vallée d'Aoste, la Correspondance Politique Suisse à Berne (pendant de l'ATS), le Touring et Coopération, l'Hôtel Revue, le Journal des Cafetiers, et quelques autres publications occasionnelles. Editorialiste au Journal de Sierre, devenu rédacteur en chef du Confédéré en 1969, il présidera également l'Association de la presse Valaisanne de 1963 à 1966, avant d'être élu membre d'honneur de cette organisation. Plusieurs journaux romands et suisses concernant la gastronomie, les caisses maladies ou autres bénéficieront encore de son professionnalisme à l'âge de la retraite, plutôt active pour Robert Clivaz...

Bon vent !

Des milliers d'articles, de billets, d'analyses, de reportages, de commentaires. Une masse d'événements vécus sur le terrain, souvent écrits de nuit, du bureau d'agence ou de son domicile. Même un pépin de santé n'a pas réussi à freiner l'enthousiasme de ce journaliste infatigable : « On peut aussi taper sur un clavier avec une seule main, lorsque l'autre ne veut plus obéir... »

Bon vent, Robert Clivaz ! Et plein de belles années encore pour raconter de belles histoires aux petits-enfants et arrière-petits-enfants, le public idéal pour les conteurs qui ont tant d'histoires vécues à commenter...

Norbert Wicky



➤ Difficile de résister à l'envie de vous offrir en lecture ces deux textes, que l'on doit au bon sens et à l'imagination des enfants: «L'hommage à un grand-père» (source inconnue) et une description des grands-mères (texte tiré de la revue Entretien sur l'éducation). La preuve que les «vieux» servent donc encore à quelque chose et à quelqu'un... (nw)

* Mon grand-père

«Je voudrais, en quelques mots, vous parler de mon grand-père. Il était absolument merveilleux et j'ai eu la faveur d'être son unique petite-fille. Malgré les 54 ans qui nous séparaient, je me suis toujours sentie très proche de lui, de ses idées, de ses réflexions et j'avais toujours l'impression que, quelque part, on se comprenait mutuellement de manière indescriptible. Je pense que tous les gens qui l'ont connu garderont un bon souvenir de lui.

Je voudrais également par ces brèves louanges rendre attentives toutes les personnes qui ont encore la chance d'avoir une grand-mère ou un grand-père, qu'il faut, malgré le stress de la vie actuelle, prendre le plus souvent possible le temps de rendre visite à ses grands-parents, car ils ont tant de choses à nous apprendre, et parce que lorsqu'ils disparaissent, nous regrettons de ne pas l'avoir fait assez souvent...»

* Ce qu'un enfant de 8 ans pense des grands-mères

«Une grand-mère est une femme qui n'a pas d'enfants à elle. C'est pour ça qu'elle aime les garçons et les filles des autres. Les grands-mères n'ont rien à faire, elles n'ont qu'à être là. Quand elles nous emmènent en promenade, elles marchent lentement à côté des belles feuilles et des chenilles. Elles de disent jamais: «Avance, dépêche-toi!»

En général, elles sont grosses, mais pas trop, pour pouvoir attacher nos souliers. Les grands-mères portent des lunettes, et parfois elles peuvent même enlever leurs dents! Elles peuvent répondre à toutes les questions, par exemple «pourquoi les chiens détestent les chats» ou bien «pourquoi le Bon Dieu il est pas marié». Quand elles nous lisent une histoire, elles ne sautent jamais un bout et elles n'ont rien contre si on réclame toujours la même histoire.

Les grands-mères sont les seuls adultes qui ont toujours le temps. Et tout le monde devrait essayer d'avoir une grand-mère, surtout ceux qui n'ont pas la télé...»

TRAIT D'UNION
Fédération
Valaisanne des Retraités

BINDE-GLIED
Walliser
Vereinigung der Rentner

IMPRESSUM

Editeur: Fédération valaisanne des retraités
Case postale 492 - 1951 Sion
Rédaction: Antoine Maillard 3960 Sierre
Deutsche Übersetzung: Klemens Arnold, Sitten
Imprimerie: Zufferey-Offset, Sion
Adressage: Atelier St.-Hubert, Sion

PARUTIONS

4 fois l'an. Abonnement: frs 10.-
Abonnement + cotisation Frs. 20.-
Abonnement + cot. couple Frs. 30.-
CCP 19-3899-4

Sie haben das neue Binde-Glied kennen und schätzen gelernt. Um die nächsten Nummern - vier pro Jahr - nicht zu verpassen, können Sie diese mit Hilfe des beiliegenden ausgefüllten Einzahlungsscheines abonnieren.

Preise:

Fr. 10.- Abonnement allein
Fr. 20.- Abonnement + Mitgliederbeitrag
Fr. 30.- Abonnement + Mitgliederbeitrag für Ehepaare

HPC 19-3899-4

Danke für Ihre willkommene Unterstützung.